

Editorial - Editoriale

Am 15. August 2011 hat sich die Bevölkerung des Kantons Appenzell Innerrhoden von den Kapuzinern verabschiedet. Die Brüder sind fortgezogen. Das Kloster steht leer. Ein Erbe der Kapuziner bleibt lebendig: das Gymnasium St. Antonius in Appenzell. *Josef Küng*, einst Geschichtslehrer am vorgenannten Gymnasium, hält mit Gegenwartsbezügen Rückblick auf das höhere Schulwesen Innerrhodens, das dank des Pfarrers Bonifaz Räss ins Leben gerufen wurde und dank der Schweizer Kapuziner 1908 seinen Anfang nahm und sich entfaltete. 1999 ging das Kapuzinergymnasium, das zuvor als «*Kollegium*» Gymnasial- und zugleich Realschule gewesen war, an den Kanton über. Der letzte Rektor des Kapuzinergymnasiums war dann bis 2001 der erste Kapuziner als kantonaler Gymnasialrektor: Ephrem Bucher. Auf ihn folgte 2001 sein ehemaliger Schüler Ivo Bischofberger, der erste Rektor Appenzell Innerrhodens aus dem Laienstand. Auch 2011 prangt über dem Portal des Kantonsgymnasiums das Leitmotiv der Kapuziner: «*Deo et Juventuti*» - für Gott und die Jugend. Was davon übrig geblieben ist, wird in Küns Darstellung ebenso beleuchtet.

Helvetia Franciscana publiziert in dieser Ausgabe die Rede des Provinzialministers der Schweizer Kapuziner, *Ephrem Bucher*, gehalten zur Vernissage «*Gelebte Armut*» am 10. August 2011 in der Kapuzinerkirche Appenzell, und die Ansprachen des Regierenden Landammanns von Appenzell Innerrhoden, *Daniel Fässler*, am Tag des Abschieds der Kapuziner von Appenzell, 15. August 2011. Sie mögen als Dokumente der Würdigung über 425jährige Partnerschaft zwischen Orden und Land und Volk von Appenzell Innerrhoden verstanden sein.

Die Barfüßer-Chronik von Thann, ein wichtige Quelle zur Geschichte der Minoriten im Elsaß und auch der Schweiz, galt als vermisst. Sie ist aber auffindbar im Archiv der Benediktinerabtei Beinwil-Mariastein in Mariastein. Der Benediktiner *Lukas Schenker*, Archivar des Klosters Mariastein, macht auf diese Entdeckung aufmerksam.

Le peuple du Canton d'Appenzell Rhodes-Intérieures a pris congé des Capucins. Les frères sont partis. Le couvent est vide. Un héritage des Capucins reste actif: c'est le Gymnase St-Antoine à Appenzell. *Josef Küng*,

ancien professeur d'histoire au Gymnase susmentionné, évaluée, avec un regard de notre époque, le système scolaire des Rhodes-Intérieures comme étant de haut niveau. Cela grâce au Curé Bonifaz Räss par qui cette école a été appelée à la vie et grâce aux Capucins suisses qui l'ont prise en main en 1908. Ils ont contribué à son développement. Le Gymnase des capucins qui était auparavant considéré comme «*Collège*» à l'École gymnasiale et à la fois École supérieure a été remis en 1999 au canton. De 1999 à 2001, le dernier recteur du Gymnase des Capucins est donc devenu le premier recteur du Gymnase cantonal soit: Ephrem Bucher. En 2001, son ancien élève, Ivo Bischofberger lui succéda comme premier recteur d'Appenzell Rhodes-Intérieures d'état laïc. Au-dessus du portail du Gymnase cantonal le Leitmotiv des Capucins: «*Deo et Juventuti*» - pour Dieu et pour la jeunesse - attire le regard. Ce qui en est resté, Mr Küng saura le mettre en évidence par sa présentation.

Helvetia Franciscana publie dans cette édition le discours du Ministre Provincial des Capucins suisses, Ephrem Bucher. Il l'a donné à l'occasion du vernissage «*Gelebte Armut*» (Pauvreté vécue) le 10 août 2011 dans l'église des Capucins d'Appenzell, ainsi que l'exposé du Landammann d'Appenzell Rhodes-Intérieures, *Daniel Fässler*, le jour des adieux des Capucins d'Appenzell le 15 août 2011. Vous pouvez apprécier et comprendre ces documents comme un hommage au partenariat de plus de 425 ans entre l'Ordre, le Pays et le Peuple d'Appenzell Rhodes-Intérieures.

La chronique des frères nu-pieds - «*Barfüßer*» - de Thann, une source importante de l'histoire des Minorites en Alsace et aussi en Suisse était considérée comme perdue. Cependant il est possible de la trouver dans les archives de l'Abbaye bénédictine Beinwil-Mariastein à Mariastein. Le bénédictin *Lukas Schenker*, archiviste du couvent de Mariastein, rend attentif à cette découverte.

Il 15 agosto 2011 il popolo del Canton Appenzello Interno ha dato l'addio ai Cappuccini che hanno lasciato il convento. Ora il convento è vuoto ma rimane un'eredità viva dei Cappuccini: il Ginnasio S. Antonio in Appenzello. *Josef Küng*, già insegnante di storia al Ginnasio summenzionato, offre uno sguardo retrospettivo sulla scuola maggiore del Cantone Appenzello Interno, nata per merito del parroco Bonifaz Räss e che, grazie ai Cappuccini svizzeri, nel 1908 iniziava e si sviluppava. Nel 1999 il Ginnasio Cappuccino, che prima era stato «*Collegio*», ginnasio e nello stesso

tempo scuola secondaria, è stato dato al Cantone. L'ultimo rettore del Ginnasio Cappuccino, Ephrem Bucher, fino al 2001 fu anche il primo cappuccino rettore di un ginnasio cantonale. Dopo di lui è subentrato nel 2001 un suo alunno, Ivo Bischofberger, primo rettore laico di Appenzello Interno. Anche nel 2011 sul portale del Ginnasio cantonale splende il leitmotiv dei Cappuccini «*Deo et Juventuti*» - per Dio e i giovani. Ciò che rimane di questa storia è pure illustrato in una mostra a Küngs.

In questo numero *Helvetia Franciscana* pubblica il discorso del Ministro Provinciale dei Cappuccini Svizzeri, Ephrem Bucher, tenuto il 10 agosto 2011 nella chiesa dei Cappuccini di Appenzell in occasione del Vernissage «*Gelebte Armut*» (povertà vissuta) e l'allocuzione del Landammano in carica di Appenzello Interno, Daniel Fässler, il giorno del commiato dei Cappuccini da Appenzello, il 15 agosto 2011. Questi discorsi rimangono come testimonianza dell'apprezzamento della Partnerschaft - durata 425 anni - tra l'Ordine, il Cantone e il Popolo di Appenzello Interno.

La cronaca dei Frati scalzi di Thann, una fonte importante per la storia dei Minoriti in Elsass e anche in Svizzera era ritenuta perduta. È stata, però, rintracciata nell'Archivio dell'Abbazia Benedettina Beinwil-Mariastein in Mariastein. Il Benedettino Lukas Schenker, archivista del convento Mariastein, ci segnala questa scoperta.

Christian Schweizer